



Taiwan-Asia Exchange Foundation

臺灣亞洲交流基金會

臺灣-印度關係 報告書

副標題待定

10657 臺北市大安區仁愛路三
段 136 號 11 樓 1107 室

p. +886-2700-2367
f. +886-2700-2379

service@taef.org
<https://www.taef.org>

目錄

I.	報告書目標	2
II.	章節簡介	3
III.	大綱結構	5
IV.	稿費計算	6
V.	執行時間	7

「財團法人臺灣亞洲交流基金會」（簡稱台亞基金會）於 2018 年成立，為臺灣第一個聚焦於東南亞及南亞事務的民間政策智庫。在落實「新南向政策」精神下，台亞基金會宗旨為推動臺灣與東協 10 國、南亞 6 國及紐澳地區的全方位交流，台亞基金會致力於打造亞洲民間社會的區域合作新機制，透過密切區域對話，發展臺灣與東協及南亞地區的共同政策藍圖，並經由具體的合作倡議，來凸顯臺灣對亞洲發展的承諾與貢獻。

台亞基金會預計於 2019 年中推出臺灣第一本關門探討臺灣與印度關係的報告書，並於往後以每年一本的方式進行出版，希望透過這本報告書來提升臺灣各界對印度及南亞地區的重視，進而提供我國南亞政策的相關建議，同時也透過各面向的議題探討臺灣與印度關係在過去、現在及未來的發展可能。

臺灣-印度關係報告書預計以出版中/英文版本。中文版將成為台亞基金會對國內有關部門之建議報告，期盼重視臺灣與印度之鏈結與互動；英文版本則欲往印度政府部門、學術單位及智庫基金會等遊說，強調臺-印合作的機會與潛在利益。

章節簡介

本報告書希望從 7 個臺灣與印度交流的面向探討臺灣與印度之間的互動關係，分別是外交、安全、科技、教育、經貿、文化及智庫，並邀請「印度與南亞小組成員」或熟悉印度及南亞事務之專家學者協力撰寫。出版文件每篇預計為中文 5,000 至 6,000 字（中文）或 2500 至 3000 字（英文），初稿字數可多於此以利後續編修刪改

外交-陳牧民

「外交」章節目標探討臺灣現行的新南向政策與印度的東進政策是否存在交互作用，同時新南向政策及東進政策又對美國刻正於亞洲所宣稱之印太戰略抱持何種觀點與看法，並且如何回應美國，在臺灣與印度的區域外交政策下所產生的地緣效益又是為何，此外臺灣與印度在美國印太戰略的架構下，應如何發展合作關係。

經貿-徐遵慈

「經貿」章希望聚焦臺灣與印度之間的經貿往來，尤其在新南向政策下，臺商與印商在兩地間的投資情況及佈局策略，另近幾月臺印簽署投資保障協議(BIA)，屬於臺灣與印度近期的重大成果，有助於兩國企業在各地的投資，這樣的協議內容在實質上又如何協助於兩國商貿網絡的投資，藉此也盤點臺灣與印度在經貿面向上的制度性合作機制以及未來可以進一步發展的倡議。

安全-沈明室

「安全」篇欲探討臺灣與印度長期以來對傳統安全及非傳統安全的合作機制，以及當前臺印兩國對於上述兩類安全問題的防禦制度，結合台亞基金會重視的區域韌性(regional resilience)的思考角度，臺灣與印度皆處在亞洲地區，自然天災所造成的人生財產損害案例繁多，如地震、颱風等，在非傳統安全上又有什麼樣的交流與互動。

科技-方天賜

臺灣是個具有強大「科技」實力的亞洲經濟體，現階段相關的產業包含電子、傳統、醫療或農業都處於創新經濟的轉型階段，並呼應第 4 次工業革命的變革。為此臺灣與印度在科技相關領域的合作不僅有利於雙邊發展堅實的夥伴關係，更能充分彼此的資源來造福兩國民眾，而如何探討臺灣與印度在科技面的交流及成功案例。

教育-釋覺明

「教育」章希望談論臺灣與印度的教育交流狀況，自新南向政策推行前，已有不少印度或南亞的學生來臺就學或進行短期交換，而臺灣也有一定數量的學生遠赴印度求學，而雙方在招募外籍學生的制度應有值得學習之處，此外現況下臺灣亦有許多大專院校主打多元國家學生的特色，又這些臺灣的院校在執行上如何與印度方面建立實質上的合作。

智庫-賴怡忠

玉山論壇至今即將邁入第三屆，在過去兩屆中皆有不少來自印度的與談人，談論的內容涉及公民團體、教育以及智庫間的交流互動。一直以來二軌外交在臺灣扮演重要角色，盼透過此章來了解臺灣與印度智庫的制度性合作，及未來的願景，另外也常是比較兩屆玉山論壇臺印兩國所關注的焦點議題。

文化-聞天祥（暫）、郭敏蓉（暫）

臺灣與印度皆存在多元文化的特色，為加強與南亞國家的藝文互動，文化部也頒布「西亞及南亞地區與臺灣文化交流合作補助要點」，「文化」章節希望以此要點為延伸來看臺灣與印度在文化交流的執行狀況，以及在影視產業、表演與平面藝術方面的互動，此外印度政府早前曾推行的季風計畫(Project Mausam)是否能有機會與臺灣國際藝文交流有所聯繫。

各章節大綱結構

- 執行摘要 (Executive Summary)
- 近況發展 (Current Developments)
 - 簡要概述 (Brief Overview)
 - 重點成就 (Key Achievements)
 - 主要挑戰 (Major Challenges)
 - 案例分析 (Cases)
- 結論與政策建議 (Conclusion and Policy Suggestions)
 - 簡要結論及未來願景 (Succinct Conclusion Including Future Prospects)
 - 對台灣的政策建議 (Policy Suggestions (Format as Below))

- *Taiwan should offer ideas and incentives to various relevant U.S. players, including American companies, to assist the island in meeting its NSP goals. Both the NSP and the Asia Silicon Valley (ASV) Development Plan are important legacies of the Tsai administration.² Clear synergies exist between U.S., Taiwan, and South and Southeast Asian entrepreneurs and high-technology companies, whether in software design, chip development, gaming, etc. Considering how to connect the NSP and ASV may prove particularly efficient and useful as Taiwan seeks to remain viable economically, enhance its profile, and prove its continued relevance as an essential contributor to Asian development, strength, and security in years to come.*

稿費計算

報告書鼓勵以中文及英文兩版撰寫，並初稿字數各別乘以「**中央政府各機關學校稿費支給基準數額表**」中、外文特稿稿費之上限（1.42、1.63 元/字）從寬支給。

倘有撰寫上窒礙難行之處，可僅提交一版本，另一版本則由台亞基金會統一委請專業翻譯社進行翻譯編修。另也將安排**匿名外審**，以兼顧報告品質。

舉例來說：

1. 某 Y 師提供中文版之 5,000 字初稿，稿費約新臺幣 7,100 元（ $5,000 \times 1.42$ ），另由台亞基金會將此中文版委請專業翻譯社進行翻譯編修成英文版本，後可返還與原作者潤稿確認。
2. 另如某 Z 師提供中文版之 5,000 字初稿，及英文版之 4,000 字初稿，則稿費約新臺幣 13,620 元（ $5,000 \times 1.42 + 4,000 \times 1.63$ ）。

執行時間

本專案預計執行時間為 2018 年 12 月 21 日至報告書付梓（2019 年中）。

預計於 2019 年農曆春節後擇日舉行第一次的核稿會議，由撰稿的小組成員進行篇章的簡要報告，並進一步討論後續的編修方向。

出版後，台亞基金會盼於 2019 年玉山論壇前，邀集小組成員赴印度辦理拜會及推廣報告書之專案。一方面推廣臺灣-印度關係報告書，另一做為玉山論壇之推廣。

此外在國內亦可辦理相關說明會、記者會或研討講座。